

2-channel remote



EN PARTS DESCRIPTION / NL ONDERDELENBESCHRIJVING / DE TEILEBESCHREIBUNG
FR DESCRIPTION DES PIÈCES / ES DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / IT DESCRIZIONE DELLE PARTI
PT DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / SV BESKRIVNING AV DELAR / TR PARÇALAR AÇIKLAMASI
PL OPIS CZĘŚCI / RU ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ / RO DESCRIEREA PĂRȚILOR / CS POPIS SOUČÁSTÍ
SK POPIS SOUČASTÍ



EN Instruction manual

PARTS DESCRIPTION

Remote
1. Indicator LED
2. Arm button
3. Disarm button
4. Bell button
5. SOS button

BEFORE THE FIRST USE

Battery installation

- **Remote:** Open the remote carefully with a flathead screwdriver. Insert a 3V CR2032 battery. Please make sure the polarity is correct.

USE

Paring the remote

- Press and hold the register button on the alarm unit for 5 seconds, until the LED indicator turns on.
- Press the Arm button on the remote three times. The status LED indicator on the alarm unit will turn on.
- Press the register button on the alarm unit to exit pairing mode.

NL Gebruiksaanwijzing

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

Afstandsbediening
1. Indicator-led
2. Activeringsknop
3. Deactiveringsknop
4. Belknop
5. SOS-knop

VOORAFGAAND AAN HET EERSTE GEBRUIK

De batterij installeren

- **Afstandsbediening:** Open de afstandsbediening voorzichtig met een platte schroevendraaier. Plaats een 3V CR2032 batterij. Zorg voor de juiste polariteit.

GEBRUIK

De afstandsbediening koppelen

- Druk op de registratieknop op het alarmsysteem en houd deze 5 seconden ingedrukt tot de ledindicator gaat branden.
- Druk driemaal op de knop 'Arm' op de afstandsbediening. De statusledindicator op het alarmsysteem gaat branden.
- Druk op de registratieknop op het alarmsysteem om de koppelmodus te verlaten.

FR Manuel d'instructions

DESCRIPTION DES PIÈCES

Télécommande
1. Indicateur LED
2. Bouton d'activation
3. Bouton de désactivation
4. Bouton de sonnerie
5. Bouton SOS

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Installation de piles

- **Télécommande :** Ouvrez précautionneusement la télécommande avec un tournevis à tête plate. Insérez une pile 3V CR2032. Assurez-vous de la polarité correcte.

UTILISATION

Appariement de la télécommande

- Appuyez sans le relâcher sur le bouton enregistrer de l'unité d'alarme pendant 5 secondes pour l'indicateur LED s'allume.
- Appuyez trois sur le bouton Armer de la télécommande. L'indicateur LED d'état de l'unité d'alarme s'allume.
- Appuyez sur le bouton enregistrer de l'unité d'alarme pour sortir du mode appariement.

DE Bedienungsanleitung

TEILEBESCHREIBUNG

Fernbedienung
1. LED-Kontrollleuchte
2. Aktivierungstaste
3. Deaktivierungstaste
4. Klingeltaste
5. SOS-Taste

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Einbau der Batterie

- **Fernbedienung:** Öffnen Sie die Fernbedienung vorsichtig mit einem Flachschaubendreher. Setzen Sie eine Batterie vom Typ 3V CR2032 ein. Bitte achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf korrekte Polarität.

GEBRAUCH

Pairing der Fernbedienung

- Drücken und halten Sie die Aufzeichnungstaste auf der Alarmtaste 5 Sekunden lang gedrückt, bis die LED-Anzeige aufleuchtet.
- Drücken Sie drei Mal die Aktivierungstaste auf der Fernbedienung. Die Status-LED-Anzeige der Alarmeinheit leuchtet auf.
- Drücken Sie die Aufzeichnungstaste auf der Alarmeinheit, um den Pairing-Modus zu beenden.

ES Manual de instrucciones

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

Mando a distancia
1. LED indicador
2. Botón de armado
3. Botón de desarmado
4. Botón de campana
5. Botón SOS

ANTES DEL PRIMER USO

Instalación de las pilas

- **Mando:** Con cuidado, abra el mando con ayuda de un destornillador de cabeza plana. Introduzca una pila CR2032 de 3V. Asegúrese de que la polaridad sea correcta.

USO

Emparejamiento del mando

- Pulse y mantenga pulsado el botón de registro de la unidad de alarma durante 5 segundos, hasta que el indicador LED se encienda.
- Pulse el botón de armado en el mando tres veces. El indicador LED de estado de la unidad de alarma se encenderá.
- Pulse el botón de registro de la unidad de alarma para salir del modo de emparejamiento.

PT Manual de Instruções

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

Controlo remoto
1. LED indicador
2. Botão para armar
3. Botão para desarmar
4. Botão da campainha
5. Botão SOS

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Instalação das pilhas

- **Controlo remoto:** Abra cuidadosamente o controlo remoto com uma chave de fenda de cabeça plana. Insira uma pilha CR2032 de 3 V. Certifique-se de que a polaridade está correta.

UTILIZAÇÃO

Emparelhamento do controlo remoto

- Prima e mantenha premido o botão para registar na unidade de alarme durante 5 segundos, até que o indicador LED se apague.
- Prima três vezes o botão para armar no controlo remoto. O indicador LED de estado na unidade de alarme acende-se.
- Prima o botão para registar na unidade de alarme para sair do modo de emparelhamento.

IT Istruzioni per l'uso

DESCRIZIONE DELLE PARTI

Telecomando
1. LED
2. Pulsante per armare
3. Pulsante per disarmare
4. Pulsante campanello
5. Pulsante SOS

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Installazione delle batterie

- **Telecomando:** Aprire il telecomando con attenzione utilizzando un cacciavite a testa piatta. Inserire una batteria CR2032 da 3 V. Verificare che la polarità sia corretta.

USO

Associazione del telecomando

- Tenere premuto il pulsante di registrazione sull'unità di allarme per 5 secondi e fino all'accensione dell'indicatore LED.
- Premere per tre volte il pulsante per armare sul telecomando. L'indicatore LED di stato sull'unità di allarme si accende.
- Premere il pulsante di registrazione sull'unità di allarme per uscire dalla modalità di associazione.

SV Instruktionshandbok

BESKRIVNING AV DELAR

Fjärrkontroll

1. LED för indikering
2. Tillkopplingsknapp
3. Frånkopplingsknapp
4. Ringknapp
5. SOS-knapp

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

Batteriinstallation

- **Fjärrkontroll:** Öppna försiktigt fjärrkontrollen med en rak mejsel. Sätt i ett 3V CR2032-batteri. Se till att polariteten är korrekt.

ANVÄNDNING

Parakoppla fjärrkontrollen

- Tryck och håll inne registerknappen på larmenheten i 5 sekunder, tills LED-indikatorn sätts på.
- Tryck tre gånger på Tillkopplingsknappen på fjärrkontrollen. Status-LED-indikatorn på larmenheten tänds.
- Tryck på registerknappen på larmenheten för att avsluta parkopplingsläget.

PL Instrukcje użytkowania

OPIS CZĘŚCI

Pilot
1. Wskaźnik LED
2. Przycisk uzbrojenia
3. Przycisk rozbrojenia
4. Przycisk dzwonka
5. Przycisk SOS

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Wkładanie baterii

- **Pilot:** Ostrożnie otworzyć pilot za pomocą płaskiego śrubokręta. Włożyć baterię 3 V CR2032. Proszę upewnić się, że polaryzacja baterii jest poprawna.

UŻYTKOWANIE

Parowanie pilota

- Nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund przycisk rejestracji na urządzeniu alarmowym aż zaświeci się wskaźnik LED.
- Trzy razy nacisnąć przycisk uzbrojenia na pilocie. Zaświeci się wskaźnik LED stanu na urządzeniu alarmowym.
- Nacisnąć przycisk rejestracji na urządzeniu alarmowym, aby opuścić tryb parowania.

CS Návod k použití

POPIS SOUČÁSTÍ

Dálkové ovládání
1. LED indikátor
2. Tlačítko aktivace
3. Tlačítko vypnutí
4. Tlačítko zvonku
5. Tlačítko SOS

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Instalace baterií

- **Dálkové ovládání:** Opatrně otevřete dálkové ovládání pomocí šroubováku s plochou hlavou. Vložte 3V baterii typu CR2032. Ujistěte se, zda je polarita správná.

POUŽITÍ

Párování s dálkovým ovládáním

- Stiskněte a na 5 sekund podržte tlačítko registrace na jednotce alarmu, dokud se nerozsvítí LED ukazatel.
- Na dálkovém ovládání třikrát stiskněte tlačítko zapnutí. LED ukazatel stavu na jednotce alarmu se rozsvítí.
- Pro ukončení režimu párování stiskněte tlačítko registrace na jednotce alarmu.

SK Používateľská príručka

POPIS KOMPONENTOV

Diaľkový ovládač
1. LED indikátor
2. Tlačidlo zapnutia
3. Tlačidlo vypnutia
4. Tlačidlo zvončeka
5. Tlačidlo SOS

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Inštalácia batérií

- **Diaľkový ovládač:** S pomocou skrutkovača s plochou hlavou opatrne otvorte diaľkový ovládač. Vložte 3V batériu typu CR2032. Ubezpečte sa, že je polarita správna.

POUŽÍVANIE

Spárovanie diaľkového ovládača

- Stlačte a podržte tlačidlo registrácie na jednotke alarmu na 5 sekúnd, kým sa nerozsvieti LED indikátor.
- Třikrát stlačte tlačidlo zapnutia na diaľkovom ovládaní. LED indikátor stavu na jednotke alarmu sa zapne.
- Stlačte tlačidlo registrácie na jednotke alarmu a ukončíte tak režim párovania.

TR Kullanım Kılavuzu

PARÇALARIN AÇIKLAMASI

Kumanda
1. Gösterge LED'i
2. Devreye sokma düğmesi
3. Devre dışı bırakma düğmesi
4. Zil düğmesi
5. Yardım çağırısı düğmesi

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

Pilin takılması

- **Kumanda:** Kumandayı, düz başlıklı bir tornavida ile dikkatlice açın. Bir 3V CR2032 pil takın. Kutupların doğru olduğundan lütfen emin olun.

KULLANIM

Kumandayı eşleştirme

- LED gösterge yanana kadar alarm ünitesindeki kayıt düğmesini 5 saniye süreyle basılı tutun.
- Kumandadaki Devreye Sokma düğmesine üç kez basın. Alarm ünitesindeki durum LED göstergesi yanacaktır.
- Eşleştirme modundan çıkmak için alarm ünitesindeki kayıt düğmesine basın.

RO Manual cu instrucțiuni

DESCRIEREA PIESELOR

Telecomandă
1. Indicator LED
2. Buton de armare
3. Buton de dezarmare
4. Buton sonerie
5. Buton SOS

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Instalarea bateriei

- **Telecomanda:** Deschideți cu atenție telecomanda cu ajutorul unei șurubelnițe cu cap plat. Introduceți o baterie 3V CR2032. Verificați dacă polaritatea este cea corectă.

UTILIZAREA

Se adaptează telecomanda

- Se ține apăsat butonul de înregistrare timp de 5 secunde, până ce indicatorul LED se aprinde.
- Apăsăți de trei ori butonul de armare. Indicatorul de stare cu leduri de pe alarmă se va aprinde.
- Apăsăți butonul de înregistrare de pe alarmă pentru a ieși din regimul de adaptare.

RU

ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ

Пульт ДУ
1. Светодиодный индикатор
2. Кнопка постановки на охрану
3. Кнопка снятия с охраны
4. Кнопка звукового сигнала
5. Кнопка SOS

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Установка батареи

- **Пульт ДУ.** Аккуратно откройте пульт ДУ с помощью шлицевой отвертки. Вставьте батарею CR2032 на 3 В. Убедитесь в соблюдении полярности.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Сопряжение пульта ДУ

- Нажмите кнопку регистрации на блоке сигнализации и удерживайте ее в течение пяти секунд, пока не загорится светодиодный индикатор.
- Нажмите кнопку постановки на охрану на пульте ДУ три раза. Светодиодный индикатор состояния на блоке сигнализации начнет светиться.
- Нажмите кнопку регистрации на блоке сигнализации, чтобы выйти из режима сопряжения.